**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 61 (1943)

**Heft:** 110

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 26.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

Bern
Donnerstag, 13. Mai
1943

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeudi, 13 mai
1943

# Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

61. Jahrgang — 61me année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 110

**Redaktion und Administration:**
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. (031) 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): *Schweiz:* jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft": Fr. 8.30.

**Rédaction et Administration:**
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans suppléments): *Suisse:* un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — *Etranger:* Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 8 fr. 30.

N° 110

## Inhalt — Sommaire — Sommario

*Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale*

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Capitol-Garage Aktiengesellschaft Luzern in Liq., Luzern.
SA. di gestioni investimenti e partecipazioni „SAGIP" in liquidazione, Lugano.

*Mitteilungen — Communications — Comunicazioni*

Kriegswirtschaftliche Organisationen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements. Entwicklung des Schweine- und Kälberangebotes; Ausnützung des Schweinekontingentes im Monat Mai; Uebertragung des nicht ausgenützten Schweinekontingentes auf den Juni. Evolution de l'offre en porcs et en veaux; emploi du contingent de porcs en en mai; report du contingent de porcs non employé sur le mois de juin.

# Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

## Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

### Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der Titelmäntel zu den 3%-Obligationen, Nrn. 129, 130, 16114, 16115, Anleihen der Stadt Bern von 1897, zu je Fr. 500, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 159[1])

Bern, den 6. Mai 1943. **Richteramt Bern,**
der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

---

Der Schuldbrief per Fr. 6500, datiert 3. Februar 1927, haftend im I. Range auf Interimsregister Zeihen Nrn. 769, 890, 1424, 1427, 1843, 1844, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000 und 2049, und lautend auf die Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Filiale Frick, als Gläubigerin, und Reimund Wülser, 1865, alt Professor, von und in Zeihen, als Schuldner, wird vermisst.

Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel bis 15. November 1943 dem Bezirksgericht Laufenburg vorzulegen, ansonst derselbe kraftlos erklärt würde. (W 168[3])

Laufenburg, den 12. Mai 1943. **Das Bezirksgericht.**

---

Es wird vermisst: 3½%-Obligation, Nr. 19825, der Freiburger Staatsbank, von Fr. 1000, ausgestellt am 24. November 1939, auf den Namen von Herrn Gottlieb Hoffmann, Heinrichs sel., Wallenried, lautend, fällig gewesen am 7. Oktober 1942, mit Semestercoupon Nr. 2 per 7. Oktober 1940 und ff.

Gemäss Artikel 981 ff. OR. wird hiermit der unbekannte, allfällige Inhaber dieser Obligation aufgefordert, sie innert sechs Monaten, d. h. bis spätestens am 10. Dezember 1943, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Obligation kraftlos erklärt wird. (W 164[2])

Murten, den 10. Mai 1943. **Der Gerichtspräsident:**
Dr. N. Weck.

---

La Pretura di Lugano-Città, in relazione all'istanza odierna dell'Unione di banche svizzere, in Lugano, ed agli articoli 983 e ss. CO., diffida lo sconosciuto detentore del titolo LU n° 8695, di fr. 1500 nom., 3%, Unione di banche svizzere, cedole 15 novembre 1942 e seguenti, andato smarrito, a volerlo produrre a questa Pretura entro il 30 novembre 1943: sotto comminatoria di ammortizzazione. (W 162[2])

Lugano, 8 maggio 1943. **Il pretore:** Avv. C. Battaglini.

---

### Kraftloserklärungen — Annulations

Das Obergericht des Standes Zürich, II. Kammer, hat mit Beschluss vom 4. Mai 1943 nach erfolglosem Aufruf den nachfolgend beschriebenen Schuldbrief als kraftlos erklärt: Schuldbrief per Fr. 11 000, datiert den 11. Mai 1908, lautend auf Rudolf Walder, geb. 1867, Johannessen sel. Sohn, alt Friedensrichter, von Wetzikon, wohnhaft gewesen in der Pfrundweid-Wetzikon, verstorben am 24. März 1937, zugunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich, lastend auf Wohnhaus Assekuranz-Nr. 550, nebst zirka 36 a Gebäudeplatz, Hofraum, Garten und Wiesland im «Neugut» in Wetzikon (Grundprotokoll Wetzikon, Band 4, Seite 289; heutiger Schuldner und Pfandeigentümer: Josef Rohner, geb. 1883, Werkmeister SBB., Herdenerstrasse 82, Zürich 4; letztbekannter Gläubiger: Johannes Brunner-Eichenberger, geb. 1888, alt Depothalter, von Bäretswil, wohnhaft in Robenhausen-Wetzikon). (W 167)

Hinwil, den 12. Mai 1943. **Im Namen des Bezirksgerichtes,**
der Gerichtsschreiber: Dr. Kurt Spörri.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

10. Mai 1943.

**Sennereigenossenschaft Affoltern a/Albis.** Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. Februar 1943 mit Sitz in Affoltern am Albis eine Genossenschaft. Ihr Zweck ist: 1. die bestmögliche Verwertung der in Affoltern am Albis produzierten Kuhmilch; 2. die Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen; 3. die rationelle Versorgung der Gemeinde Affoltern am Albis mit Milch und Milchprodukten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder solidarisch. Es besteht überdies unbeschränkte Nachschusspflicht der Genossenschafter. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Anschlag am Hüttenlokal oder Zirkular. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit Kassier oder Aktuar. Jakob Bohli-Müllhaupt, von Stallikon, in Affoltern am Albis, ist Präsident; Jakob Baumann, von und in Affoltern am Albis, Vizepräsident; Albert Schneebeli-Suter, von und in Affoltern am Albis, Kassier; Reinhold Schneebeli, von Obfelden, in Affoltern am Albis, Aktuar. Domizil: beim Präsidenten.

10. Mai 1943.

**Wohnbedarf A.-G.,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1938, Seite 262), Handel mit Gegenständen des Wohn- und Baubedarfs usw. Diese Gesellschaft hat am 19. April 1943 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die bisher eingetragenen Tatsachen keine Aenderungen erfahren. Dr. Hans Graber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Geschäftsführer Rudolf Graber, von Basel, in Zürich, wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt. Er führt wie bisher Einzelunterschrift. Das Fr. 97 500 betragende Grundkapital ist voll einbezahlt.

10. Mai 1943.

**Wohnungsbau A.-G. Sonnenberg Uster,** in Uster (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1941, Seite 1422), Bau von Arbeiter- und Angestelltenwohnungen. Diese Gesellschaft hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 18. Dezember 1942 das Grundkapital von Fr. 150 000 durch Herabsetzung des Nominalwertes jeder einzelnen Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 500 behufs Beseitigung des Passivsaldos der Bilanz auf Fr. 75 000 reduziert, eingeteilt in 150 volleinbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

10. Mai 1943.

**Pensionskasse des Schweizerischen Verbandes des Personals öffentlicher Dienste (V.P.O.D.).** Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 7. Mai 1943 mit Sitz in Zürich eine Stiftung. Diese bezweckt, den Angestellten des Schweizerischen Verbandes des Personals öffentlicher Dienste (V.P.O.D.), in Zürich, ihren Witwen und Waisen sowie weiteren Angehörigen bei Unfall, Invalidität, Alter, unverschuldeter Nichtwiederwahl oder unverschuldeter Entlassung und Tod finanzielle Hilfe zu gewähren. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus den jeweiligen Mitgliedern der Geschäftsleitung des V.P.O.D., und die Rechnungsprüfungsstelle. Der Präsident des Stiftungsrates führt Kollektivunterschrift je mit einem andern vom Stiftungsrat bezeichneten Unterschriftsberechtigten. Es sind dies: Ferdinand Böhny, Präsident; Max Hager, Vizepräsident, und Dr. Hans Oprecht, Sekretär und Protokollführer des Stiftungsrates, dieser nicht Mitglied des Stiftungsrates, alle von und in Zürich. Der Präsident führt Kollektivunterschrift je mit dem Vizepräsidenten oder Sekretär. Domizil: Birmensdorferstrasse 67, in Zürich 4 (beim V.P.O.D.).

10. Mai 1943.

**Sterbekasse des Schweizerischen Verbandes des Personals öffentlicher Dienste (V.P.O.D.).** Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 7. Mai 1943 mit Sitz in Zürich eine Stiftung. Diese bezweckt, die Hinterbliebenen verstorbener Mitglieder des Schweizerischen Verbandes des Personals öffentlicher Dienste (V.P.O.D.), in Zürich, nach dem Tode ihres Ernährers vor den ersten finanziellen Sorgen zu schützen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus den jeweiligen Mitgliedern der Geschäftsleitung des V.P.O.D., und die Rechnungsprüfungsstelle. Der Präsident des Stiftungsrates führt Kollektivunterschrift je mit einem andern vom Stiftungsrat bezeichneten Unterschriftsberechtigten. Es sind dies: Ferdinand Böhny, Präsident; Max Hager, Vizepräsident, und Dr. Hans Oprecht, Sekretär und Protokollführer des Stiftungsrates, dieser nicht Mitglied des Stiftungsrates, alle von und in Zürich. Der Präsident führt Kollektivunterschrift je mit dem Vizepräsidenten oder Sekretär. Domizil: Birmensdorferstrasse 67, in Zürich 4 (beim V.P.O.D.).

10. Mai 1943.

**Sennereigenossenschaft Weiningen,** in Weiningen (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1933, Seite 1586). In der Generalversammlung vom 16. Mai 1943 wurden neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes ange-

passte Statuten angenommen, wodurch die eingetragenen Tatsachen folgende Aenderungen erfahren: Die Firma lautet **Milchgenossenschaft Weiningen.** Zweck der Genossenschaft ist: 1. die bestmögliche Verwertung der in Weiningen produzierten Kuhmilch; 2. die Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen; 3. die rationelle Versorgung von Weiningen mit Milch und Milchprodukten. Neben solidarischer Haftbarkeit der Mitglieder besteht unbeschränkte Nachschusspflicht der Genossenschafter. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Anschlag am Hüttenlokal. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar. Hans Heinrich Haug, von und in Weiningen (Zürich), Kassier, ist auch Vizepräsident; er führt demgemäss Kollektivunterschrift mit dem Aktuar. Johannes Haug ist aus der Verwaltung ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar gewählt Hans Haug-Meier, von und in Weiningen (Zürich).

10. Mai 1943.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Guntalingen,** in Guntalingen, Gemeinde Waltalingen (SHAB. Nr. 299 vom 20. Dezember 1941, Seite 2607). Albert Reutimann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Emil Ulrich, bisher Aktuar, ist jetzt Präsident, und neu wurde als Aktuar gewählt Karl Böckli, von Waltalingen, in Guntalingen, Gemeinde Waltalingen. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

10. Mai 1943.

**Baugenossenschaft Zürich 2,** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 116 vom 21. Mai 1940, Seite 937). Jean Gräser und Alfred Nüsseler sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Eduard Angst, von und in Zürich, bisher Beisitzer, ist jetzt Präsident, und Dr. Louis Bächler, von Kreuzlingen, in Zürich, bisher Beisitzer, ist nun Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar oder dem Kassier. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Mutschellenstrasse 52, in Zürich 2.

10. Mai 1943.

**Mieter-Baugenossenschaft Wädenswil,** in Wädenswil (SHAB. Nr. 90 vom 21. April 1942, Seite 909). Hans Bartholdi ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner ist die Unterschrift von Adolf Hänni erloschen; er bleibt als Beisitzer im Verwaltungsrat. Der Vizepräsident Emil Sutter ist jetzt Kassier; er führt weiterhin Kollektivunterschrift. Alfred Nicolai, bisher Beisitzer, ist nun 1. Sekretär. Neu wurde als Mitglied und Vizepräsident in den Verwaltungsrat gewählt Robert Müller, von Unterkulm, in Wädenswil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet je mit einem der Sekretäre oder mit dem Kassier kollektiv.

10. Mai 1943.

**Sparkasse Seebach,** Genossenschaft, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1938, Seite 2657). Hektor Bergmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Zollinger, bisher Aktuar, ist nun Präsident, und Theodor Siegfried, von und in Zürich, bisher Beisitzer, ist nun Aktuar. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier zeichnen unter sich je zu zweien.

10. Mai 1943.

**Wohlfahrtsfonds der Uebersee-Handel A.-G.,** Stiftung, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1938, Seite 886). Werner Engler ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als Mitglied und Präsident des Stiftungsrates gewählt Charles J. Steiger, von Dagmersellen (Luzern) und Winterthur, in Winterthur. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

10. Mai 1943. Leder- und Schuhbedarfsartikel en gros.

**Rudolf Baumgartner,** in Dietikon (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1940, Seite 121), Leder- und Schuhbedarfsartikel en gros. Die Prokura von Viktor Muggler ist erloschen. Die Firma verzeigt als neues Geschäftslokal Zelgliweg 9.

10. Mai 1943. Herrenmodeartikel.

**Hug & Mas,** Kollektivgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 101 vom 3. Mai 1943, Seite 990), Herrenmodeartikel. Der Gesellschafter Michel Mas ist aus der Firma ausgeschieden. Zur Vertretung der Gesellschaft ist einzig der Gesellschafter Ernst Hug befugt.

10. Mai 1943.

**Gewerbebank Zürich (Banque Industrielle de Zurich),** Aktiengesellschaft in Zürich 1 (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1938, Seite 836). Die Prokura von Martin Hug ist erloschen.

10. Mai 1943. Produkte aller Art usw.

**Panax S.A.,** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 137 vom 14. Juni 1940, Seite 1085), Handel mit Produkten aller Art usw. Die Firma verzeigt als neues Geschäftslokal Letzigraben 106, in Zürich 9.

10. Mai 1943. Fußstützen, kosmetische Produkte.

**Markus J. Maier,** in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Markus Josef Maier, deutscher Reichsangehöriger, in Zürich 6. Vertretungen von Fußstützen und kosmetischen Produkten. Weinbergstrasse 77.

10. Mai 1943. Chemisch-technische Produkte.

**Albert G. Müller,** in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Albert G. Müller, von Nürensdorf und Basel, in Basel. Handel mit chemisch-technischen Produkten. Rosengartenstrasse 80.

10. Mai 1943. Damen- und Herrenkleider.

**Gerspach & Huber,** in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Gottlieb Gerspach, von Goldiwil (Bern), in Zürich 3, und Adolf Huber, von Zürich, in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 8. August 1939 ihren Anfang nahm. Fabrikation und Verkauf von Damen- und Herrenkleidern. Stationsstrasse 32.

10. Mai 1943. Obsthandel.

**Jean Peter,** in Hedingen (SHAB. Nr. 45 vom 15. Februar 1921, Seite 346), Obsthandel. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Mai 1943. Bureaumaterialien, chemische Produkte.

**Gottlieb Härri,** in Zürich (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1936, Seite 2602), Fabrikation und Vertrieb von Bureaumaterialien und chemischen Produkten. Ueber den verstorbenen Inhaber dieser Einzelfirma ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. März 1943 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird gemäss Artikel 66 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

11. Mai 1943. Elektrische Apparate.

**Rudolf Eichenberger,** in Zürich (SHAB. Nr. 129 vom 4. Juni 1938, Seite 1249), Fabrikation elektrischer Apparate. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. März 1943 an die «REZ Aktiengesellschaft», in Zürich 4, erloschen.

11. Mai 1943. Elektrische Apparate.

**Henrlag,** Aktiengesellschaft, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1933, Seite 1081). Diese Gesellschaft hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 19. April 1943 die das Grundkapital von Fr. 20 000 bildenden 20 Namenaktien zu Fr. 1000 in Inhaberaktien umgewandelt und das Grundkapital sodann durch Ausgabe von 80 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000 erhöht. Es zerfällt in 100 auf den Inhaber lautende, vollberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Rudolf Eichenberger, von Beinwil am See, in Kilchberg, dessen bisher unter der Firma «Rudolf Eichenberger», in Zürich, geführtes Geschäft in Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. März 1943, wonach die Aktiven Fr. 119 226.17 und die Passiven Fr. 39 226.17 betragen, zum Preise von Fr. 80 000, der durch Hingabe von 80 als vollberiert geltenden Gesellschaftsaktien getilgt wird. In Anpassung hieran und an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes wurden in den Generalversammlungen vom 19. und 28. April 1943 neue Statuten festgelegt, wodurch die bisher eingetragenen Tatsachen folgende weitere Aenderungen erfahren: Die Firma lautet **REZ Aktiengesellschaft (Société Anonyme REZ) (REZ Limited).** Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung ihres Grundeigentums und die Fabrikation, den Verkauf und Vertrieb elektrischer und anderer Apparate (REZ-Fabrikate). Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Rudolf Eichenberger und Susanna Eichenberger geb. Sulzer, ersterer als Präsident; beide von Beinwil am See, in Kilchberg. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Otto Kubli führt nun Kollektivunterschrift; dessen Einzelunterschrift ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Otto Eichenberger, von Beinwil am See, in Zürich. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Otto Kubli und der Prokurist zeichnen kollektiv. Das Geschäftslokal befindet sich nun Zeughausstrasse 41, in Zürich 4.

11. Mai 1943.

**Wohlfahrts-Stiftung des Schweizerischen Faktoren-Verbandes.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 21. April 1943 mit Sitz in Zürich eine Stiftung. Diese bezweckt die Fürsorge für die Kassenmitglieder des Schweizerischen Faktoren-Verbandes, in Zürich, im Falle von Krankheit, Invalidität, Alter, Tod und wirtschaftlicher Bedrängnis, nach Massgabe der einschlägigen Statuten. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Mitglieder des Stiftungsrates sind: Otto Haudenschild, von Niederbipp, in Zürich, Präsident; Theodor Kübler, von Winterthur, in Oberrieden (Zürich), Vizepräsident und Kassier; Hans Steinmann, von und in Zürich, 1. Aktuar; Heinrich Baader, von Schaffhausen, in Zürich, 2. Aktuar, und Ernst Volkart, von und in Zürich, Kassier. Die Genannten führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Domizil: Holbeinstrasse 28, in Zürich 8 (beim Präsidenten).

11. Mai 1943.

**Fürsorgefonds der Schweizerischen Nationalbank,** Stiftung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 69 vom 22. März 1941, Seite 571). Die Unterschrift von Fritz Schnorf ist erloschen. Kollektivunterschrift je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten ist erteilt an Alfred Hirs, von Dielsdorf, in Zollikon.

11. Mai 1943. Möbelschreinerei.

**Gustav Zimmermann,** in Dietlikon. Inhaber dieser Firma ist Gustav Zimmermann, von Leibstadt (Aargau), in Dietlikon. Möbelschreinerei. Bahnhofstrasse 162.

11. Mai 1943.

**Organisationskomitee der V. Schweizerischen Landesausstellung in Zürich in Liquidation (Comité d'Organisation de la Ve Exposition Nationale Suisse à Zurich en liquidation) (Comitato d'Organizzazione della Va Esposizione Nazionale Svizzera a Zurigo in liquidazione),** Genossenschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1941, Seite 86). Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

## Bern — Berne — Berna

*Bureau Bern*

**Berichtigung.**

**Emmental A.G., Exportgesellschaft für Schweizerkäse (Emmental S.A., Société anonyme pour l'Exportation de Fromages Suisses) (Emmental S.A., Società per l'Esportazione di Formaggi Svizzeri) (Emmental Co. Ltd. Export Company for Swiss Cheese).** Der Sitz der Gesellschaft befindet sich in Zollikofen und nicht in Bern wie irrtümlich publiziert im SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1943, Seite 1045.

11. Mai 1943. Warenhaus.

**Kaiser & Co. Aktiengesellschaft (Kaiser & Co. Société Anonyme),** vereinigte Spezialgeschäfte mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 205 vom 4. September 1942, Seite 1998). Die Verwaltung hat in ihrer Sitzung vom 8. Mai 1943 an Verwaltungsrat Otto Wilhelm Kaiser-Kissling, Sohn, Einzelunterschrift erteilt; seine bisherige Einzelunterschrift als Direktor ist erloschen.

11. Mai 1943.

**Karl Spahr, Eichmeister,** mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1922, Seite 2006). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

*Bureau Burgdorf*

11. Mai 1943. Zinnfolien, Aluminiumfolien usw.

**Nyffeler, Schüpbach & Cie.,** mit Sitz in Kirchberg (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1940). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Zum Liquidator wurde durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Burgdorf die «Allgemeine Treuhand A.G.», in Basel, ernannt, deren zeichnungsberechtigte Personen allein für die aufgelöste Gesellschaft die Unterschrift führen. Die Zeichnungsberechtigungen von Hans Nyffeler, Rudolf Schüpbach, Georg Elsässer sowie der Prokuristen Peter Schüpbach, Heinrich Zingg, Emil Geissmann, Dr. Werner Beutler, Kurt Lanzrein, Fritz Jaussi sind erloschen. (Eintragung gemäss Entscheid der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 16. April 1943.)

11. Mai 1943. Immobilien.

**Genossenschaft Haus Kirchbühl Nr. 12, Burgdorf,** mit Sitz in Burgdorf (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1939). Aus der Verwaltung ist Vizepräsident

Dr. Hans Stauffer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde gewählt Eduard Schoch, von und in Burgdorf.

*Bureau de Courtelary*

11 mai 1943.

**Cinémas-Théâtres S.A.**, ayant son siège à St-Imier (FOSC. du 30 juin 1939, nº 150, page 1359). Albert Pasche a cessé d'être administrateur de la société. Les pouvoirs qui lui étaient conférés en cette qualité sont radiés. Par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 20 avril 1943, il a été remplacé comme administrateur par Henri Vauclair, de Bure, à St-Imier, qui engage la société par sa signature individuelle.

*Bureau Fruligen*

10. Mai 1943.

**Bergbau-Gesellschaft Kandergrund A.G.**, mit Sitz in Kandergrund (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1943, Seite 866). Der Geschäftsführerin Marie Gehring-Schneider, Walters Ehefrau, von Rüdlingen, in Kandergrund, wurde Zeichnungsberechtigung erteilt. Sie zeichnet kollektiv mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit dem Prokuristen. Prokura wurde erteilt an Fritz Reinhard, von Röthenbach bei Herzogenbuchsee, in Kandergrund. Er zeichnet kollektiv mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit der Geschäftsführerin.

10. Mai 1943.

**Kanalisations- und Entwässerungsgenossenschaft Aeschi bei Spiez**, mit Sitz in Aeschi (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1932, Seite 37). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: der Präsident Arnold Matti und der Sekretär Erwin Luginbühl; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: als Präsident und Kassier: Johann Wäfler-Wyss, von Frutigen (bisher Vizepräsident); als Vizepräsident: Kaspar Haug, von Aeschi (Bern); als Sekretär: Christian Kummer, von Krattigen; alle in Aeschi (Bern). Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

*Bureau Interlaken*

11. Mai 1943. Milchhandel.

**P. Abplanalp-Flück**, in Brienzwiler. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Abplanalp, von und in Brienzwiler. Milchhandlung.

11. Mai 1943.

**Darlehenskasse Wilderswil**, mit Sitz in Wilderswil (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1935, Seite 3038). Aus der Verwaltung dieser Genossenschaft ist der Präsident Hans Grossniklaus zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. In der Generalversammlung vom 10. April 1943 wurde an dessen Stelle als Präsident gewählt Wilhelm Balmer, von und in Wilderswil. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

*Bureau Laufen*

10. Mai 1943.

**Heinrich Schaltenbrand, Tiefbauunternehmungen**, Einzelfirma mit Sitz in Laufen (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1927). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Freiburg — Fribourg — Friborgo**

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

5 mai 1943.

**Tourbière de la Carrée S. à r. l.**, à Bulle. Sous cette raison sociale, et selon acte authentique du 27 avril 1943 et statuts de même date, il a été constitué une société à responsabilité limitée, dans le sens des articles 772 et suivants du Code des obligations. Elle a pour but l'exploitation d'une tourbière située sur le territoire de la commune de Grattavache, au lieu dit « Sur Bourquenoud ». En outre, elle pourra s'intéresser à toutes les affaires qui sont en rapport direct ou indirect avec le but. Les associés sont: Justin Challande, de Treyvaux, à Corbières, et Louis Blanc, de et à Bulle. Le capital social est fixé à la somme de 20 000 fr., libéré de 75%. La part de Justin Challande est de 10 000 fr., entièrement libérée par apport, en nature, d'une malaxeuse estimée 10 000 fr. La part de Louis Blanc est de 10 000 fr., libérée en espèces à concurrence de 50%. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les gérants de la société sont Louis Blanc et Justin Challande, lesquels engagent la société par leur signature collective. Domicile: en l'étude de Me Blanc, notaire.

5 mai 1943.

**Tourbière de la Douve S. à r. l.**, à Bulle. Sous cette raison sociale et selon acte authentique du 27 avril 1943 et statuts de même date, il a été constitué une société à responsabilité limitée dans le sens des articles 772 et suivants du Code des obligations. Elle a pour but l'exploitation d'une tourbière située sur le territoire de la commune de Le Crêt, au lieu dit « Les Mosses d'en Bas ». En outre, elle pourra s'intéresser à toutes les affaires qui sont en rapport direct ou indirect avec le but. Les associés sont: Justin Challande, de Treyvaux, à Corbières, et Louis Blanc, de et à Bulle. Le capital social est fixé à la somme de 20 000 fr., libéré à concurrence de 75%. La part de Justin Challande est de 10 000 fr., entièrement libérée par apport, en nature, d'une malaxeuse estimée 10 000 fr. La part de Louis Blanc est de 10 000 fr., libérée en espèces à raison de 50%. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les gérants sont Louis Blanc et Justin Challande, qui engagent la société par leur signature collective. Bureau: en l'étude de Me Blanc, notaire.

5 mai 1943. Biscuits.

**Joséphine Eichenberger-Wicht**, à Bulle (FOSC. du 26 janvier 1940, nº 21, page 175). La titulaire fait inscrire qu'elle n'exploite plus le magasin de boulangerie-pâtisserie-biscuiterie. Genre de commerce actuel: fabrication et vente de biscuits en gros.

*Bureau de Fribourg*

10 mai 1943.

**Caisse de crédit mutuel d'Arconciel**, société coopérative dont le siège est à Arconciel (FOSC. du 17 juin 1933, nº 139, page 1461). Alphonse Gross a cessé d'être président du comité. Sa signature est radiée. Raphaël Dousse, de et à Arconciel, vice-président inscrit, a été désigné comme président du comité. A été élu comme nouveau membre du comité et vice-président Joseph Dousse, de et à Arconciel. La société est engagée par la signature à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

*Bureau Tafers (Bezirk Sense)*

10. Mai 1943. Bauunternehmung.

**Theodor Ayer**, in Tafers. Inhaber dieser Einzelfirma ist Theodor Ayer, von Sorens, in Tafers. Bauunternehmung.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

*Bureau Balsthal*

10. Mai 1943.

**Käsereigesellschaft Mümliswil**, mit Sitz in Mümliswil (SHAB. Nr. 249 vom 23. Oktober 1936, Seite 2503). In der Generalversammlung vom 1. November 1940 hat sich die Genossenschaft in Anpassung an das revidierte Obligationenrecht neue Statuten gegeben. Die Firma lautet nun: **Käsereigenossenschaft Mümliswil.** Zweck der Genossenschaft ist die Wahrung und Förderung der Interessen der Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der Milch. Ausser der persönlichen Haftpflicht sind nunmehr die Mitglieder verpflichtet, Bilanzverluste durch Nachschüsse zu decken. Mitteilungen erfolgen durch Anschlag im Milch- oder Käsereilokal. Andere, gesetzlich vorgeschriebene Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Genossenschaft wird von nun an vertreten durch den Präsidenten oder den Vizepräsidenten mit dem Aktuar oder dem Kassier durch Kollektivunterschrift je zu zweien. Gegenwärtig ist Arnold Hänzi, von Günsberg, in Mümliswil, Präsident; Andreas Häfeli-Kamber Vizepräsident; Theodor Nussbaumer Aktuar und Adolf Häfeli-Hänggi Kassier, die letzten drei alle von und in Mümliswil.

10. Mai 1943. Kolonialwaren.

**Ehrler Wilhelm**, Reisegeschäft auf Kolonialwaren, in Wolfwil (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1931, Seite 2827). Diese Einzelfirma wird auf Begehren des Inhabers infolge Nichtvorhandenseins der Eintragspflicht im Handelsregister gestrichen.

**Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna**

11. Mai 1943. Bäckerei, Spezereien.

**Hans Stebler-Ruder**, in Itingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Stebler-Ruder, von Busswil (Bern), in Itingen. Bäckerei und Spezereihandlung. Hauptstrasse 75.

11. Mai 1943. Zuckerwaren, Biscuits usw.

**André Klein Aktiengesellschaft**, Fabrikation und Handel mit Zuckerwaren, Biscuits und Basler Leckerli und verwandten Artikeln sowie chemisch-pharmazeutischen Produkten und Nahrungs- und Genussmitteln, in Neuewelt, Gemeinde Münchenstein (SHAB. Nr. 136 vom 16. Juni 1942, Seite 1358). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. März 1943 und in der Versammlung der Genußscheininhaber gleichen Datums wurde beschlossen, die bei der Gründung ausgegebenen 10 Genußscheine zu vernichten. Die Statuten sind entsprechend geändert worden. Vom Aktienkapital von Fr. 250 000 sind Fr. 100 000 voll und Fr. 150 000 mit 40% liberiert. Es ist also mit Fr. 160 000 liberiert.

11. Mai 1943. Immobilien.

**« Zum Goldenen Pokal » A.G.**, Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, in Muttenz (SHAB. Nr. 54 vom 7. März 1942, Seite 532). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nunmehr voll einbezahlt.

11. Mai 1943.

**Zuckermühle Läufelfingen A.G.**, in Läufelfingen (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1941, Seite 2566). Aus dem Verwaltungsrat ist der bisherige Präsident Otto Fischer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Max Schärer, von Möriken, in Rupperswil. Er führt die Unterschrift kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Präsident ist nunmehr Walter Schärer, Vizepräsident ist Heinrich Zimmermann.

11. Mai 1943.

**Pensionskasse der ASCOOP**, Stiftung mit Sitz in Waldenburg (SHAB. Nr. 140 vom 20. Juni 1942, Seite 1405). Aus dem Vorstand ist der bisherige Sekretär Ernst Held ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An Stelle von Paul Wirz, bisher Kassier, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Kassier gewählt Julius Schweizer, von Itingen, in Waldenburg. Geschäftsführer ist Ernst Held, bisher Sekretär des Vorstandes, von Rüegsau, in Liestal. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident, der Kassier oder der Geschäftsführer je kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Rheinstrasse 7 (im Kantonalbankgebäude).

11. Mai 1943.

**Personalfürsorge der Zuckermühle Läufelfingen A.G., in Läufelfingen**, in Läufelfingen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 22. Dezember 1942 eine Stiftung. Sie bezweckt allgemein die Fürsorge für das Personal der Firma, insbesondere den Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Organ der Stiftung ist der aus drei bis fünf Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Diesem gehören gegenwärtig an: Heinrich Zimmermann, von Oberflachs, in Rupperswil, als Präsident; Max Schärer, von Möriken, in Rupperswil, als Vizepräsident; Walter Schärer, von Möriken, in Rupperswil, als Sekretär, und Fritz Jakob, von Trub, in Läufelfingen. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen je kollektiv zu zweien.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

3. Mai 1943.

**Wohnbaugenossenschaft Mels**, mit Sitz in Mels. Unter diesem Namen ist auf Grund der Statuten vom 1. Mai 1943 eine Genossenschaft gegründet worden. Sie bezweckt, der Wohnungsnot in der Gemeinde Mels durch Erstellung von gesunden und preiswerten Wohnungen zu steuern. Diesen Zweck sucht sie zu erreichen durch Ankauf von Bauland und Erstellung von Wohnhäusern und durch Vermietung von Wohnungen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine von Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Johann Heinrich Kunz, von Grüningen (Zürich), in Zürich, ist Präsident; Otto Benkert, von Sumiswald, in Zürich, Sekretär. Der Präsident und der Sekretär führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: bei der Gemeinderatskanzlei Mels.

**Aargau — Argovie — Argovia**

10. Mai 1943. Zentralheizungen usw.

**R. Wülser & Ing. E. Mattenberger**, Zentralheizungen, lufttechnische und sanitäre Anlagen, in Zofingen (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1937, Seite 1883). Neues Geschäftslokal: Mühlethalstrasse 600.

10. Mai 1943.
**Darlehenskasse Merenschwand-Benzenschwil,** Genossenschaft, mit Sitz in Merenschwand (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1923, Seite 1538). August Fischer, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Präsident wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Burkard Räber, von und in Benzenschwil, und als Vizepräsident der bisherige Beisitzer Burkard Huwyler, von Beinwil bei Muri, in Merenschwand. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

10. Mai 1943. Elektrisches Installationsgeschäft usw.
**E. & H. Born,** Handel mit Radio und elektrischen Apparaten sowie Reparaturwerkstätte. Diese seit 27. Juni 1939 im Handelsregister des Amtsbezirks Aarwangen eingetragene Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1939, Seite 1358), hat ihren Sitz von Wynau nach Oftringen verlegt. Gesellschafter sind Ernst Born, in Wynau, und Hans Born, in Oftringen, beide von Niederbipp. Die Firma verzeigt als Natur des Geschäftes: Elektrisches Installationsgeschäft, Handel mit Radio und elektrischen Apparaten sowie Reparaturwerkstätte. Zofingerstrasse, Teichboden.

10. Mai 1943.
**Fürsorgefonds der A. Schnebli's Söhne Aktiengesellschaft,** Stiftung, mit Sitz in Baden (SHAB. Nr. 121 vom 28. Mai 1925, Seite 932). Adolf Schnebli-Müller ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Dem Stiftungsrat gehören nun an: Ernst Schnebli-Welti, von und in Baden, als Präsident (bisheriges Mitglied); Paul Schnebli-Suter, von und in Baden, und Robert Schnebli-Heer, von Baden, in Ennetbaden. Die Genannten zeichnen je zu zweien kollektiv.

10. Mai 1943. Lebensmittelgeschäft.
**M. Bissig,** Lebensmittelgeschäft, in Wildegg, Gemeinde Möriken (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1940, Seite 1544). Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

10. Mai 1943. Wirtschaft.
**Suter-Wilhelm,** Wirtschaft zur Pfeife, in Safenwil (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1922, Seite 1324). Die Firma ist infolge Vermietung des Geschäftes erloschen.

10. Mai 1943. Restaurant.
**Franz Klausmann,** Restaurant Schlossberg, in Baden (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1926, Seite 1678). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Tessin — Tessin — Ticino

*Ufficio di Lugano*

7 maggio 1943.
**Istituto biochimico Dr. Castelli,** in Lugano (FUSC. del 26 maggio 1939, n° 121). La ditta viene cancellata ad istanza del titolare non essendo per legge tenuto all'inscrizione.

7 maggio 1943.
**Società anonima Garage Lugano,** con sede in Lugano (FUSC. del 20 dicembre 1940, n° 299). La società viene radiata d'ufficio a seguito di decisione 24 aprile 1943 dell'autorità cantonale di vigilanza sul registro di commercio.

10 maggio 1943. Caffè.
**Giuseppina Domeniconi,** in Lugano, esercizio del caffè federale, in Piazza Riforma (FUSC. del 28 febbraio 1933, n° 49). La ditta viene cancellata per decesso della titolare.

*Distretto di Mendrisio*

6 maggio 1943. Osteria.
**Albisetti Luca,** osteria, in Meride (FUSC. del 24 maggio 1934, n° 118, pagina 1370). Questa ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

6 maggio 1943.
**Spedizioni e Partecipazioni S.A.,** con sede in Vacallo (FUSC. dell'8 aprile 1943, n° 82, pagina 804). La società comunica che per deliberazione dell'assemblea degli azionisti del 29 aprile 1943: a) la sede sociale è stata trasferita a Chiasso e modificato di conseguenza l'articolo 1° dello statuto sociale; b) è stata accettata la dimissione di Elvezio Rizza da amministratore unico. È stato nominato in sua sostituzione amministratore con firma individuale Federico Frank, fu Federico, da Basilea, suo domicilio. La firma di Elvezio Rizza è quindi estinta. Recapito presso la « Giovanni Im Obersteg e Co., società anonima ». Via Livio.

6 maggio 1943.
**Società Cooperativa di Consumo di Rancate,** con sede in Rancate (FUSC. del 27 marzo 1939, n° 72, pagina 633). Con decisione assembleare del 17 dicembre 1942, la società ha proceduto alla revisione dei propri statuti per adattarli alle nuove disposizioni di legge. L'unica modificazione statutaria che interessa i terzi è che le pubblicazioni sociali avvengono sul giornale « La Cooperazione » e nei casi prescritti dalla legge sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione, nella sua seduta del 26 marzo 1943, ha confermato a presidente Antonio Balerna, fu Carlo, ha nominato a vicepresidente Beniamino Bernasconi, fu Antonio, e ha confermato a segretario/cassiere Giovanni Rusca, fu Giosuè, tutti da e in Rancate. La firma sociale spetta al presidente od al vicepresidente in unione col segretario/cassiere, oppure al presidente in unione col vicepresidente. La firma di Luigi Calderari (già vicepresidente) è estinta.

10 maggio 1943. Segheria, ecc.
**Angelo Travaini e Co.,** segheria elettrica con magazzeno, materiale da costruzione e legnami d'opera, deposito di laterizi, ferri, metalli, legna e carboni, in Mendrisio (FUSC. del 30 agosto 1934, n° 202, pagina 2418). Mario Rezzonico, fu Giuseppe, da Italia, in Mendrisio, è entrato a far parte della società in nome collettivo; la ragione sociale è quindi modificata in **Angelo Travaini e Ci.**

## Waadt — Vaud — Vaud

*Bureau d'Echallens*

7 mai 1943.
**Caisse de Crédit Mutuel de Vuarrens,** société coopérative, dont le siège est à Vuarrens (FOSC. du 20 avril 1934, n° 91, page 1053). Auguste Gonet, de et à Vuarrens, secrétaire, ne fait plus partie du comité de direction; sa signature est radiée. Sous date du 12 avril 1943, l'assemblée générale a désigné comme nouveau membre du comité de direction et comme secrétaire: Marcel Auberson, d'Essertines-sur-Yverdon, à Vuarrens. La société est engagée par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

*Bureau de Lausanne*

8 mai 1943. Brevets, etc.
**Meval S.A.,** à Lausanne. Par acte authentique et statuts du 4 mai 1943, il a été constitué, sous la raison sociale ci-dessus, une société anonyme. La société a pour but: la mise en valeur de tous brevets, l'achat et la vente de tous articles et machines, l'importation et l'exportation de tous produits en corrélation avec les dits brevets. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises en Suisse et à l'étranger, sous n'importe quelle forme, se charger de toutes organisations professionnelles, prendre toutes exclusivités en matière de représentations commerciales, et, généralement, s'intéresser directement ou indirectement à toutes affaires mobilières et immobilières, financières et industrielles qui sont de nature à développer le but de la société. Le capital social est fixé à 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. versés en espèces. Les publications imposées par la loi et les statuts sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. A été nommé en qualité de seul administrateur, avec signature individuelle, Henri Robert, du Locle (Neuchâtel), à Lausanne. Bureaux: Place de la Gare 12, dans les locaux de la société.

10 mai 1943.
**Union de Banques Suisses (Schweizerische Bankgesellschaft) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland),** société anonyme avec siège à Winterthour et St-Gall, et succursale à Lausanne (FOSC. du 2 mai 1941). Le Dr Gottfried Bosshard, membre et vice-président du conseil d'administration, est démissionnaire; sa signature est radiée.

10 mai 1943. Produits techniques, chimiques, etc.
**C. Turrian,** à Lausanne. Le chef de la maison est Charles Turrian, allié Gindrat, de Château d'Oex (Vaud), à Morges. Produits techniques, chimiques, d'entretien et de nettoyages, représentation de marchandises de diverses natures. Gros et mi-gros. Rue Curtat 6.

11 mai 1943.
**Société Immobilière Belle Source B,** à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 18 juin 1937). Dans son assemblée générale extraordinaire du 15 avril 1943, la société a modifié ses statuts. Les faits précédemment publiés et intéressant les tiers sont modifiés sur les points suivants: La société a pour but: a) la gérance de l'immeuble sis au Chemin de Belle-Source 8, construit sur une parcelle de terrain achetée en 1930 de Messieurs Pittet et Albertone d'une surface de 675 m² au lieu dit «En Villard» pour le prix de 17 fr. le m²; b) l'achat, la vente, l'échange, la construction et l'exploitation de tous autres immeubles et toutes opérations commerciales en rapport avec les buts sociaux. Le capital social fixé à 20 000 fr., divisé en 80 actions nominatives de 250 fr. chacune, est entièrement libéré. Les publications imposées par la loi et les statuts sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce.

11 mai 1943. Boulangerie-pâtisserie.
**Eggimann Félix,** à Lausanne, «Boulangerie-pâtisserie de Graney» (FOSC. du 11 septembre 1926). Le titulaire est décédé et sa succession répudiée; la faillite a été prononcée par décision du président du Tribunal civil du district de Lausanne du 18 janvier 1943. La raison est radiée d'office.

11 mai 1943. Vitrerie, encadrements.
**Emile Rouge,** à Lausanne, entreprise générale de vitrerie et encadrements (FOSC. du 29 octobre 1930). Le titulaire est décédé et sa succession répudiée: la faillite a été prononcée par décision du 18 janvier 1943 du président du Tribunal civil du district de Lausanne. La raison est radiée d'office.

11 mai 1943. Articles d'optique.
**Nicolet & Cie,** à Lausanne, société en nom collectif, commerce d'articles d'optique (FOSC. du 17 août 1937). La raison sociale est modifiée en celle de **Nicolet et Mooser.**

*Bureau de Morges*

8 mai 1943.
**Aliments Ecoffey S.A.,** à Morges, société anonyme (FOSC. du 30 janvier 1943, n° 24, page 244). La société est radiée d'office à Morges, ensuite du transfert du siège à Cossonay-Gare, commune de Penthalaz (FOSC. du 4 mai 1943, n° 102, page 998).

*Bureau d'Oron*

7 mai 1943. Soccolis, semelles de bois.
**Gilbert Quain,** à Oron-la-Ville. Le chef de la maison est Gilbert-Jacques Quain, fils de Joseph, de Damphreux (Jura bernois), à Oron-la-Ville. Fabrication de soccolis et semelles de bois.

*Bureau de Payerne*

10 mai 1943.
**Fondation en faveur du personnel de la fabrique Desmeules frères, à Granges.** Par acte authentique du 13 avril 1943, il a été constitué sous cette dénomination une fondation ayant son siège à Granges, dans les bureaux de la société en nom collectif « Desmeules frères ». Le but de la fondation est l'amélioration du sort du personnel de la fabrique « Desmeules frères » ou successeurs et des familles de celui-ci, par la moyen de subsides destinés à aider les bénéficiaires ou leurs familles à faire face aux conséquences économiques résultant de l'âge, de l'invalidité, des accidents, des maladies, du décès, etc. La fondation est gérée et administrée par un comité de 5 membres, dont deux, soit le président et le secrétaire-caissier, sont nommés par la société fondatrice et trois par l'assemblée générale du personnel. La fondation est engagée par les signatures collectives du président et d'un des membres du comité. Celui-ci est actuellement composé de: Auguste Desmeules, fils d'Emile, de Ropraz, président; Julien Desmeules, fils d'Emile, de Ropraz, secrétaire-caissier; Constant Cosandey, fils de François, de Sassel, membre; Henri Jomini, fils de Jules, de Payerne, membre, et René Weber, fils de Ami, de Rüschegg (Berne), membre; tous à Granges (Vaud).

*Bureau de Vevey*

8 mai 1943. Produits pharmaceutiques, etc.
**R. Hausheer,** à Vevey, produits pharmaceutiques en gros et pansements (FOSC. du 9 juin 1942, n° 130). Cette raison est radiée ensuite de remise

de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif « R. Hausheer & Cie », à Vevey.

8 mai 1943. Produits pharmaceutiques, etc.

**R. Hausheer & Cie,** à Vevey. Sous cette raison sociale, Roger-Gilbert Hausheer, fils de Gaspard-Ernest, de Winterthour, à Vevey, et Léon-Albert Monnard, fils de Pierre-Alfred, d'Attalens (Fribourg), à Vevey, ont constitué une société en nom collectif, qui commence avec son inscription. La société reprend l'actif et le passif de la maison « R. Hausheer », à Vevey, radiée. Produits pharmaceutiques en gros et pansements. Villa « Les Jasmins », Rue Chaponneyres.

10 mai 1943. Immeubles.

**André Benoit,** à Vevey, gérance d'immeubles et toutes affaires immobilières (FOSC. du 15 février 1935, n° 38). Le bureau se trouve actuellement au Quai de l'Arabie 6.

11 mai 1943. Laiterie, épicerie.

**Friedrich Lehnherr,** à Corsier, laiterie, épicerie (FOSC. du 12 avril 1924, n° 87). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce.

11 mai 1943. Laiterie, épicerie.

**L. Conne,** à Corsier. Le chef de la maison est Léon-Oswald Conne, fils de Charles-Louis-Frédéric, de Puidoux, à Corsier. Laiterie, épicerie. Rue Centrale.

11 mai 1943. Pension ouvrière.

**Joseph Cremonesi,** à Montreux-Le Châtelard. Le chef de la maison est Joseph Cremonesi, fils de Gaetano, de nationalité italienne, à Montreux-Le Châtelard. Exploitation de pension ouvrière. Rue du Marché 23.

11 mai 1943.

**Association de collaborateurs hollandais du Lycée Princesse Beatrix,** association dont le siège est à Glion-Les Planches (FOSC. du 18 novembre 1942, n° 269). A été désigné comme vice-président, en remplacement de Gijsbert J. Laman, démissionnaire, dont la signature est radiée, Willem Noordegraaf, de nationalité hollandaise, à Glion-Les Planches, lequel engagera l'association en signant collectivement avec le président du comité.

## Wallis — Valais — Vallese

*Bureau de St-Maurice*

10 mai 1943. Garage, bicyclettes, etc.

**Louis Magnin,** à Sembrancher. Le chef de cette maison est Louis Magnin, de Bagnes, à Sembrancher. Garage, atelier de réparations, atelier mécanique, bicyclettes.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

*Bureau de Boudry*

7 mai 1943.

**Société Immobilière de l'Hôtel des XIII Cantons à Peseux S.A.,** société anonyme, ayant son siège à Peseux (FOSC. du 13 avril 1938, n° 87, page 841). La société a, dans son assemblée du 21 janvier 1943, décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

4 mai 1943.

**Imprimerie des Corporations S.A.,** société anonyme à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 6 avril 1943, n° 80). L'assemblée générale extraordinaire du 23 mars 1943 a adopté de nouveaux statuts pour les adapter au droit nouveau. Le but de la société sera désormais l'exploitation de l'imprimerie qu'elle possède à La Chaux-de-Fonds. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital social, jusqu'ici de 30 000 fr., divisé en 60 actions nominatives de 500 fr. chacune, entièrement libérées, a été porté à 50 000 fr. par l'émission de 40 actions nominatives privilégiées, libérées par conversion avec des créances contre la société. Les actions privilégiées accordent à leurs titulaires des droits au bénéfice et en cas de liquidation. Le capital social sera donc désormais de 50 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr. chacune, entièrement libérées. La société est engagée par la signature collective à deux de deux administrateurs. Les autres faits déjà publiés ne subissent aucune modification.

5 mai 1943. Articles de ménage.

**Blaser,** articles de ménage, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 1er novembre 1934, n° 256). Cette raison est radiée; l'actif et le passif sont repris par la nouvelle raison « Maison Blaser », à La Chaux-de-Fonds.

5 mai 1943. Articles de ménage.

**Maison Blaser,** à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Roger Blaser, d'Oberönz (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Cette maison a repris l'actif et le passif de la raison « Blaser », à La Chaux-de-Fonds, radiée ce jour. Articles de ménage. Rue Léopold-Robert 35.

6 mai 1943. Vélos.

**Madame A. Liechti,** à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Alice Liechti, née Müller, épouse séparée de biens d'Henri et autorisée par lui, de Landiswil (Berne) et La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds. Henri Liechti, de Landiswil (Berne) et La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, est nommé fondé de procuration avec signature individuelle. Vélos. Rue de l'Hôtel-de-Ville 25.

6 mai 1943.

**Société immobilière Parc 15 S.A.,** société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 24 mars 1927, n° 70). L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 janvier 1943 a décidé la dissolution de la société. L'actif et le passif sont repris par la « Société immobilière Parc 13 et 15 S.A. », à La Chaux-de-Fonds. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

6 mai 1943.

**Société Immobilière Parc 13 S.A.,** société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 24 mars 1927, n° 70). Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 janvier 1943, la société a revisé ses statuts pour les adapter au droit nouveau. La raison sociale sera désormais **Société immobilière Parc 13 et 15 S.A.** et son but l'acquisition, la location et la vente éventuelle des immeubles situés Rue du Parc 13 et 15 à La Chaux-de-Fonds. Le capital social, jusqu'ici de 30 000 fr., divisé en 30 actions nominatives de 1000 fr. chacune, a été porté à 51 000 fr. par augmentation de 700 fr. de la valeur nominale des actions qui passe ainsi de 1000 fr. à 1700 fr. Le capital social sera désormais de 51 000 fr., divisé en 30 actions nominatives de 1700 fr. chacune, libérées pour 1400 fr. chacune. Le capital est ainsi libéré de 42 000 fr. L'augmentation de 21 000 fr. du capital social est libérée pour 12 000 fr. par reprise, pour le prix de 12 000 fr., de l'actif et du passif de la « Société immobilière Parc 15 S.A. », sur la base du bilan au 15 décembre 1942, présentant un actif total de 46 650 fr. 55, comprenant: article 126 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, 45 331 fr. 30, pertes et profits, solde débiteur 1319 fr. 25, et un passif de 34 650 fr. 55, comprenant: hypothèque en faveur de la Banque cantonale neuchâteloise, 33 331 fr. 30, créanciers divers 1319 fr. 25, non compris le capital social de 12 000 fr., soit un actif net de 10 680 fr. 75. Les autres faits n'intéressent pas les tiers.

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)*

8 mai 1943.

**Société immobilière des Amis de la Montagne S.A.,** à Couvet (FOSC. du 20 août 1942, n° 192, page 1901). Selon procès-verbal authentique du 18 novembre 1942, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires a décidé la dissolution de la société. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

8 mai 1943.

**Société Immobilière Plata S.A.,** société anonyme ayant son siège à Fleurier (FOSC. du 4 mai 1937, n° 102, page 1041). Selon procès-verbal authentique du 3 février 1943, l'assemblée générale des actionnaires a prononcé la dissolution de la société. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

8 mai 1943. Tricotage mécanique.

**Eugène Apothéloz,** tricotage mécanique, à Couvet (FOSC. du 13 décembre 1929, n° 292, page 2445). La raison est radiée d'office ensuite de son transfert à Colombier (FOSC. du 10 février 1943, n° 33, page 324).

8 mai 1943. Boîtes de montres.

**Edouard Ducommun,** fabrication, achat et vente de boîtes de montres argent et métal, à Noiraigue (FOSC. du 7 décembre 1932, n° 287, page 2867). La raison est radiée d'office ensuite de son transfert à Renan (Jura bernois) (FOSC. du 13 avril 1943, n° 86, page 837).

*Bureau de Neuchâtel*

7 mai 1943. Immeubles.

**SEVAP S.A.,** société immobilière à Neuchâtel (FOSC. du 28 janvier 1937, n° 22, page 210). La société a, dans son assemblée générale extraordinaire du 26 mars 1943, décidé sa fusion avec « PONDOK S.A. », à Neuchâtel, qui en reprend l'actif et le passif. Ensuite de cette fusion et avec l'accord des créanciers, la société est dissoute et sa raison est radiée.

7 mai 1943. Immeubles.

**PONDOK S.A.,** société anonyme immobilière, à Neuchâtel (FOSC. du 6 novembre 1936, n° 261, page 2617). Selon procès-verbal authentique, l'assemblée générale extraordinaire du 26 mars 1943 a modifié ses statuts. Le capital-actions a été augmenté de 5000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 90 actions nouvelles de 500 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. La société a repris, par voie d'absorption, l'actif et le passif de la société « Yor S.A. », à Fleurier (FOSC. du 27 février 1937, n° 48, page 472), et de « SEVAP S.A. », société anonyme, à Neuchâtel (FOSC. du 28 janvier 1937, n° 22, page 210), sociétés qui sont dissoutes et radiées. Elle a repris de la société « Yor S.A. », pour le prix de 31 169 fr. 25, les immeubles formant au cadastre de Couvet l'article 1661 et au cadastre de Môtiers les articles 640, 712, 248 et 224, en se chargeant de son passif de 26 169 fr. 25 et en remettant à ses actionnaires 10 actions de 500 fr., entièrement libérées, comprises dans le capital ci-dessus. Elle a repris de la société anonyme « SEVAP S.A. », pour le prix de 28 998 fr. 40, l'immeuble formant l'article 6784 du cadastre de Neuchâtel en se chargeant de son passif de 18 998 fr. 40 et en remettant à ses actionnaires 20 actions de 500 fr., entièrement libérées, comprises dans le capital ci-dessus. Le solde de l'augmentation du capital-actions, soit 30 000 fr., a été libéré par compensation jusqu'à due concurrence avec l'avoir d'un souscripteur contre la société. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Frédéric-A. Wavre, de et à Neuchâtel (déjà inscrit), est seul administrateur et engage la société comme tel. Bureaux: étude Wavre, notaires, Palais Rougemont.

7 mai 1943. Denrées coloniales, textiles, machines.

**Pierre Boillat,** à Neuchâtel. Le chef de cette raison est Pierre-Edouard Boillat, de La Chaux et des Breuleux, à Neuchâtel. Importation et exportation de denrées coloniales, de machines et de textiles. Faubourg du Lac 31.

10 mai 1943.

**«Favag» Fabrique d'Appareils Electriques S. A. («Favag» Fabrik elektrischer Apparate A. G.) («Favag» Fabbrica Apparecchi Elettrici S. A.) («Favag» Electrical Apparatus Manufacturing Ltd.),** à Neuchâtel (FOSC. du 11 janvier 1943, n° 7, page 96). Marie Hasler née Simpson, décédée, ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. En son lieu et place, Ernst-E. Glaus (déjà inscrit comme administrateur) a été appelé aux fonctions de vice-président du conseil. Il continuera à engager la société en signant collectivement soit avec un administrateur, soit avec un fondé de pouvoirs.

11 mai 1943. Fourrage, produits diététiques.

**Otto Gohl,** commerce de fourrage et produits diététiques, à Neuchâtel (FOSC. du 7 décembre 1942, n° 285, page 2782). Ensuite de décès du titulaire, cette raison est radiée.

11 mai 1943. Fourrage, produits diététiques.

**H. Gohl, successeur de Otto,** à Neuchâtel. Le chef de la raison est Hermann Gohl, de et à Neuchâtel. Commerce de fourrage et produits diététiques. Fahys 97.

## Genf — Genève — Ginevra

7 mai 1943. Studio d'enregistrement, sonorisation de films, etc.

**A. Audemars,** à Genève, studio d'enregistrement, sonorisation de films, tirage et montage de film étroit (FOSC. du 14 mars 1941, page 515). Nouveaux locaux: Rue Général-Dufour 15.

7 mai 1943.

**Société Immobilière Royaume-Navigation,** à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 octobre 1942, page 2268). Albert Burin, de Genève, à Chambésy, commune de Pregny, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les administrateurs Roger-Walter Halter et Emile Schneider, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

7 mai 1943.

**Société Immobilière « Les Amaryllis »,** jusqu'ici à Versoix, société anonyme (FOSC. du 20 juillet 1942, page 1668). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 29 avril 1943,

la société a décidé de transférer son siège social à Genève. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social de 500 fr. est entièrement libéré. Nouvelle adresse: Rue Henri-Veyrassat 7, chez veuve Alice Filiberti.

7 mai 1943.

**« OFA » Société Anonyme pour l'Industrie du Bois,** à Genève (FOSC. du 21 octobre 1942, page 2398). Le conseil d'administration a été renouvelé comme suit: Maximilien dit Max de Pfyffer Altishofen, président, de Lucerne, à Berne; Ludwig Sonnenfeld, délégué et directeur général (inscrit); Paul Hænni, secrétaire (inscrit), et Albert Chantre, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. L'administrateur René Pfersich, président, dont les fonctions ont pris fin, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

7 mai 1943.

**Association Protestante Internationale de Prêts,** à Genève, société coopérative (FOSC. du 17 juillet 1942, page 1643). La signature collective à deux a été conférée à Benedict Vischer-Kœchlin, de et à Bâle, vice-président du conseil d'administration (inscrit).

7 mai 1943.

**Fondation Randon-Friederich S.A. en faveur du personnel,** à Chêne-Bourg. Sous cette dénomination, il a été constitué, suivant acte authentique du 14 avril 1943, une fondation qui est régie par les articles 80 et suivants du Code civil. Elle a pour but toutes œuvres de bienfaisance, d'assistance sociale ainsi que d'assurance sociale pour procurer une aide au personnel de la société « Randon-Friederich S.A.», à Chêne-Bourg, ainsi que, le cas échéant, en faveur de ses familles, afin de faire face aux conséquences économiques résultant de la maladie, des accidents, du chômage, de la retraite, de la vieillesse et du décès. La fondation est administrée par un conseil de fondation composé de 1 à 3 membres, nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Le conseil d'administration de la maison fondatrice désigne deux contrôleurs. Paul Randon, de Genève, à Cologny, a été désigné comme membre unique du conseil de fondation; il signe individuellement. Adresse: Randon-Friederich S.A.

8 mai 1943.

**Société Immobilière de la Paroisse protestante des Eaux-Vives,** à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 décembre 1940, page 2335). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 avril 1943, la société a adopté de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code fédéral des obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les seuls points suivants: Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève, sous réserve de celles qui doivent obligatoirement être faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par avis adressé par lettre recommandée à chacune des personnes inscrites sur le registre des actionnaires. Le capital social de 118 000 fr. est entièrement libéré.

8 mai 1943. Inventions mécaniques.

**SOMEP S. A.,** à Genève, inventions mécaniques, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 30 septembre 1942, page 2211). Par jugement du 7 mai 1943, le Tribunal de première instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite de la société. En conséquence, l'inscription est rétablie comme ci-devant: FOSC. des 28 septembre 1939, page 2003; 25 octobre 1939, page 2173; 13 juin 1940, page 1079; 25 juin 1940, page 1147; 26 septembre 1940, page 1735, et 14 juillet 1941, page 1367.

8 mai 1943. Gypserie et peinture.

**Renaud Frédéric,** à Genève, entreprise de gypserie et peinture en bâtiments (FOSC. du 12 février 1942, page 331). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif ont été repris par la société en commandite «Renaud et Cie», à Genève, ci-après inscrite.

8 mai 1943. Gypserie et peinture.

**Renaud et Cie,** à Genève. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1er novembre 1942 et a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Renaud Frédéric», à Genève, radiée. Elle a pour seul associé gérant indéfiniment responsable Albert Renaud, de et à Genève, et pour associée commanditaire veuve Rose-Louise Renaud, née Pête, de Gimel et St-Georges (Vaud), à Genève, laquelle s'engage pour une commandite de 10 000 fr. Procuration individuelle a été conférée à veuve Rose-Louise Renaud, née Pête, associée commanditaire. Entreprise de gypserie-peinture en bâtiments. Rue de Zurich 13.

---

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

---

## Capitol-Garage Aktiengesellschaft Luzern in Liq., Luzern

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.**

**Zweite Veröffentlichung**

Die Firma Capitol-Garage Aktiengesellschaft Luzern hat in der Generalversammlung vom 21. Oktober 1942 die Auflösung beschlossen. An allfällig noch vorhandene Gläubiger ergeht im Sinne des Artikels 742 OR. die Aufforderung, ihre Ansprüche bis 15. Juni 1943 dem unterzeichneten Liquidator anzumelden. (AA. 76²)

Luzern, den 11. Mai 1943. **Der Liquidator:**
M. Zai, Voltastrasse 50 b, Luzern.

---

## SA. di gestioni investimenti e partecipazioni «SAGIP» in liquidazione, Lugano

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 et 745 CO.**

**Prima pubblicazione.**

Per deliberazione dell'assemblea degli azionisti dell'8 aprile 1943, la Società anonima di gestioni investimenti e partecipazioni (SAGIP), in Lugano, è stata posta in liquidazione.

Il sottoscritto liquidatore diffida chiunque abbia ragioni da far valere verso la società a notificare le sue pretese entro il 31 maggio 1943.

Lugano, 8 maggio 1943. (AA. 77³)

**Il liquidatore:** Antonio Lory.

---

# Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

## Verzeichnis der kriegswirtschaftlichen Organisationen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements

(Stand Mai 1943)

**Wegleitung für die Telephonbenützer**

Wo neben der Bundeshausnummer (61 . . . .) noch eine besondere Telephonnummer, z. B. 3 85 22, angegeben, ist in erster Linie diese zu wählen.

### Departementsvorsteher

Bundesrat Dr. W. Stampfli, Bundeshaus-Ost, Bern (Tel. 61).

### Kommission für Kriegswirtschaft

Sekretariat: Zentralstelle für Kriegswirtschaft, Laupenstrasse 2, Bern (Tel. 2 41 62 und 61 27 81).

### Zentralstelle für Kriegswirtschaft

Laupenstrasse 2, Bern (Tel. 2 41 62 und 61 27 81).

Chef: Fürsprech **H. Schaffner.** Stellvertreter: Fürsprech **R. Perrin.**
Sekretariat: **R. Gröbli.** Rechnungswesen: **H. Studer.**

I. Rechtsdienst: Fürsprech **R. Perrin,** Dr. **A. Weltnauer.**
II. Pflichtlager- und Finanzierungsdienst: **E. Hess.**
III. Aufklärungsdienst: a) Gruppe Presse: **Ad. Pfister, Th. Sieber.**
b) Gruppe Radio: **R. Gröbli.**
c) Gruppe Werbedienst: **E. A. Graf.**
IV. Wirtschafts- und Dokumentationsdienst: Dr. **E. Wiegner, H. Müller.**
V. Uebersetzungsdienst: **J. Guy.**

### Kriegswirtschaftsämter

#### A. Generalsekretariat des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements

Bundeshaus-Ost, Bern (Tel. 61 28 10).

Generalsekretär: Fürsprech Dr. h. c. **E. Péquignot.** Stellvertreter: Fürsprech **J. Maleche.**
Rechtsdienst (insbesondere Behandlung der Rekurse): Fürsprech **M. Jobin,** Dr. **O. Behringer.**
Italienischer Uebersetzungsdienst: **E. Galgiani,** Hirschengraben 2, Bern (Tel. 61 28 12).

1. **Sektion für Rechtswesen,** Kramgasse 61, Bern (Tel. 2 54 56 und 61 31 91).
Sektionschef: Dr. **A. Läderach.** Stellvertreter: Fürsprech **R. Schmid,** Fürsprech **H. Schulthess.**
Gruppe Straffälle, Attinghausenstrasse 3—5, Bern (Tel. 3 85 22 und 61 28 28).
Gruppe Strafvollzug, Wallgasse 8, Bern (Tel. 61 31 72).
2. **Sektion zur Bekämpfung des Schwarzhandels,** Bogenschützenstrasse 8, Bern (Tel. 2 54 84, 2 54 85 und 61 42 01).
Sektionschef: Dr. **F. Ammann.** Stellvertreter: Fürsprech **P. Simonin.**
3. **Gruppe für Spezialfälle,** Falkenplatz 18, Bern (Tel. 3 85 75/6 und 61 41 97).
Gruppenchef: Dr. **B. Mosimann.** Stellvertreter: Dr. **E. Siegrist.**

#### B. Kriegs-Ernährungs-Amt

Chef: Dr. **E. Felsst,** Direktor der Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, Laupenstrasse 25, Bern (Tel. 61 53 01).
Stellvertreter: Direktor **E. Tobler,** Zollikofen (Tel. 4 70 51).
Sekretär: Fürsprech **H. Lenhard,** Laupenstrasse 25, Bern (Tel. 3 79 66 und 61 31 03/4).
Stellvertreter: **M. Raedle.**
Strafuntersuchungsdienst, Neuengasse 8, Bern (Tel. 3 85 61).
Gruppe Hauswirtschaft, Monbijoustrasse 34, Bern (Tel. 2 19 76).
Leiterin: Frl. Dr. **E. Rikli.** Stellvertreterin: Frl. Dr. **A. Zimmermann** (Tel. 61 25 43).

1. **Sektion für Getreideversorgung,** Hallwylstrasse 15, Bern (Tel. 3 84 81 und 61 33 15).
Sektionschef: Dir. **W. Laesser** (Tel. 61 33 04). Stellvertreter: **E. Liechti,** Direktor der GGF. (Tel. 2 89 31 und 61 33 01).
**R. Ritter** (Tel. 3 84 81 und 61 33 05).
Direktion, Sekretariat, Einkauf, Rechnungswesen, Administrativer Dienst und Registratur: Hallwylstrasse 15, Bern (Tel. 3 84 81).
Mahlprämien, Ertragskarten, Rechtswesen, Kontrolldienst, Verkauf (Dispositionen), Laboratorium und Konferenzzimmer: Helvetiastrasse 16, Bern (Tel. 3 84 81).
2. **Sektion für Milch und Milchprodukte,** Effingerstrasse 21, Bern (Tel. 61 28 31).
Sektionschef: Dir. **O. Laughard,** ing. agr. (Tel. 2 49 51). 1. Stellvertreter: Fürsprech **H. Gnägi** (Tel. 61 28 30).
2. Stellvertreter: **F. Christen,** ing. agr. (Tel. 61 28 37).
Gruppe Silowirtschaft, Laupenstrasse 25, Bern (Tel. 61 53 10).
Bureau für Kälbermast, Effingerstrasse 25, Bern (Tel. 61 28 15).
3. **Sektion Fleisch und Schlachtvieh,** Hotel Bubenberg, Bubenbergplatz 12, Bern (Tel. 2 55 82).
Sektionschef: **G. Rutishauser.** Stellvertreter: Dr. **P. Käppeli.**
Gruppe Rechtsdienst, Steigerhubel, Bern (Tel. 2 45 75).
4. **Sektion für landwirtschaftliche Produktion und Hauswirtschaft,** Thunstrasse 95, Bern (Tel. 3 96 31).
Sektionschef: **H. Keller,** ing. agr. Stellvertreter: **J. de Martini** (Tel. 3 96 31).
**A. Chapponier,** ing. agr. (Tel. 3 79 66).
**G. Bolens,** ing. agr. (Tel. Lausanne 3 55 21).
Gruppe C (landwirtschaftliche Motoren, Maschinen, Rohstoffe und Zement für landwirtschaftliche Zwecke), Laupenstrasse 27, Bern (Tel. 3 79 66).
Gruppe Urlaub und Dispensationen, Thunstrasse 32, Bern (Tel. 3 50 71).
Gruppe Rechtswesen, Dufourstrasse 37, Bern (Tel. 2 88 21).
Gruppe Heu und Stroh, Dufourstrasse 37, Bern (Tel. 2 88 21).
5. **Sektion für Kartoffeln,** Länggaßstrasse 31, Bern (Tel. 2 11 94).
Sektionschef: **A. Brülhart,** ing. agr. Stellvertreter: **W. Robbi.**
6. **Sektion für Obst und Obstprodukte,** Länggaßstrasse 31, Bern (Tel. 2 11 94).
Sektionschef: **H. Eggenberger,** ing. agr. Stellvertreter: Dr. **V. Küline,** **Heh. Schmid.**
7. **Sektion für Speisefette und Speiseöle,** Kollerweg 11, Bern (Tel. 3 92 44).
Sektionschef: Dr. **A. Schär.** Stellvertreter: Dr. **W. Müller.**
8. **Wurstsektion,** Brunnadernrain 8, Bern (Tel. 2 05 61).
Sektionschef: **W. Enz.** 1. Stellvertreter: **A. Meyer-Tzaut.**
2. Stellvertreter: Dr. **W. Gerber.**
Adjunkt: **E. Strehler.**
Gruppe Verkauf und Rechnungswesen, Luternauweg 6, Bern (Tel. 2 97 62).
9. **Sektion für Düngerwesen und Abfallverwertung,** Laupenstrasse 25, Bern.
Sektionschef: Vizedirektor **J. Landis** (Tel. 61 53 02). Stellvertreter: Dir. **A. Buser,** ing. agr. (Tel. 2 32 13).
Gruppe C (Pflanzenschutzmittel), Laupenstrasse 27, Bern (Tel. 3 79 66 und 61 31 03/04).
10. **Sektion für Rationierungswesen,** Zieglerstrasse 12, Bern (Tel. 3 03 21).
Sektionschef: **A. Muggli.** Stellvertreter: **F. H. Campiche.**
11. **Sektion für Eier und Geflügel,** Gartenstrasse 1, Bern (Tel. 2 31 17 und 61 26 47/48).
Sektionschef: Dr. **H. Engler,** ing. agr.
Gruppe Rechtsdienst, Laupenstrasse 12, Bern (Tel. 61 53 49/51).

## C. Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt

Bundesgasse 8, Bern (Auskunft Tel. 61 29 44)

Innerhalb der einzelnen Sektionen sind die verschiedenen Gruppen nur dann angegeben, wenn sie sich nicht alle im gleichen Gebäude wie die Sektionsleitung befinden.

Chef: Direktor **E. Speiser** (Tel. 61 29 26). Stellvertreter: Oberst i. Gst. **M. Kaufmann** (Tel. 61 29 27).
Sekretär: Fürsprech **H. Ryffel** (Tel. 61 29 09). Stellvertreter: Fürsprech **G. Dunand** (Tel. 61 29 32).
Uebersetzungsdienst: **M. Fuchs** (Tel. 61 29 34).
Rechnungswesen: **A. Osterwalder** (Tel. 61 30 10). Verwaltung und Kanzlei: **W. Meier** (Tel. 61 29 30).

1. **Sektion für Arbeitskraft**, Effingerstrasse 35, Bern (Tel. 61 29 95).
Sektionschef: **A. Jobin.** Stellvertreter: **Dr. E. Eichholzer, Dr. A. Schlanser.**
Gruppe Rechtsdienst, Schauplatzgasse 35 (Tel. 3 09 51/54 und 61 43 15).
Bureau für landwirtschaftlichen Arbeitsdienst, Jenatsch-Strasse 6, Zürich 2 (Tel. 7 38 50).
Chef: Ingenieur **O. Zaugg.** Stellvertreter: **O. Pfister.**

2. **Sektion für Metalle**, neues PTT.-Gebäude, Ferdinand-Hodler-Strasse 5, Bern (Tel. 3 00 88 und 3 86 91).
Sektionschef: Dr. h. c. **R. Stadler.** Stellvertreter: **R. Demierre, Dr. A. de Meuron.**
Gruppe Edelmetalle und Uhren, Bundesgasse 30, Bern (Tel. 61 32 18).

3. **Sektion für Eisen und Maschinen**, Taubenstrasse 32, Bern (Tel. 2 55 02, 61 29 10 und 61 29 12).
Sektionschef: **E. Müller.** Stellvertreter: **H. Aebi.**
Gruppe Dienstverlegungen, Marzili, Bern (Tel. 2 06 51).

4. **Sektion für Textilien**, Schwanengasse 7, Bern (Tel. 2 57 62 und 61 41 83/85).
Sektionschef: **C. Stucki.** Stellvertreter: **Dr. A. Spälty, Dr. A. Wiegner, Fürsprech W. Hauser.**
Gruppe Rationierung und Produktionslenkung, Teufenerstrasse 26, St. Gallen (Tel. 3 12 31).
Eidgenössische Textilkontrollstelle, Teufenerstrasse 10, St. Gallen (Tel. 2 89 93).
Chef: **A. Stähelin.** Stellvertreter: vakant.

5. **Sektion für Schuhe, Leder und Kautschuk**, Neuengasse 20, Bern (Tel. 61 28 97/98, 61 41 92 und 61 23 69).
Sektionschef: **H. Müller.** Stellvertreter: **Dr. A. Kaegi.**
Eidgenössische Schuhkontrollstelle, Walchestrasse 25, Zürich (Tel. 6 16 28).
Chefs: **A. Menghini, E. Saath.**
Eidgenössische Lederbewirtschaftungsstelle, Walchestrasse 25, Zürich (Tel. 8 47 00 und 8 49 00).
Chef: **Dr. W. Grimm.**

6. **Sektion für Papier und Zellulose**, Bärenplatz 2, Bern (Tel. 3 16 86).
Sektionschef: **G. Eisenmann.** Stellvertreter: **R. Stämpfli** (Tel. 2 30 12).

7. **Sektion für Baustoffe**, Marzili, Bern (Tel. 2 06 51).
Sektionschef: **Dr. E. Martz.** Stellvertreter: **Dr. E. Fischer.**

8. **Sektion für Kraft und Wärme**, Bahnhofstrasse 14, Hotel Elite, Biel (Tel. 2 55 61* und 2 66 81*).
Sektionschef: Nationalrat **R. Grimm.** Stellvertreter: Nationalrat **F. Schmidlin**, Bern (Tel. 2 46 40) **G. Schürli**, Biel.
Gruppe flüssige Brennstoffe, Dufourstrasse 1, Volksbank Biel (Tel. 2 68 61*).
Gruppe Schmierstoffe, Dufourstrasse 1, Volksbank Biel (Tel. 2 68 61*).
* Diese Nummern gelten vom Zeitpunkt der Automatisierung der Telephonzentrale Biel, von zirka Ende Juni 1943 an.
Gruppe kriegswirtschaftliche Motorfahrzeugtransporte, Bundeshaus-Nord, Bern (Tel. 61 34 78).
Gruppe Kohlenverbrauch der Industrie, Aeschengraben 22, Basel (Tel. 2 79 20).
Gruppe Kohleneinfuhr aus USA, Oberer Heuberg 7, Basel (Tel. 2 79 00).
Gruppe Gas, Binningerstrasse 6, Basel (Tel. 4 38 00).
Expertenbureau für Personenwagen, Marzili, Bern (Tel. 2 06 51).

9. **Sektion für Chemie und Pharmazeutika**, Laupenstrasse 20, Bern (Tel. 2 64 04, 3 86 02, 2 57 12, 61 41 86/87 und 61 41 89).
Sektionschef: Dr. h. c. **C. Koechlin.** Stellvertreter: **Dr. M. A. Kunz.** Sekretär: **Dr. W. Faber.**
Gruppen Kontrolle, Revisionswesen, Rechtswesen, Statistik, Dienstverlegungen, Marzili, Bern (Tel. 2 06 51).

10. **Sektion für Holz**, Hallwylstrasse 15, Bern (Tel. 61 23 85).
Sektionschef: Oberforstinspektor **M. Petitmermet.** Stellvertreter: Forstinspektor **A. Schlatter**, Forstinspektor **E. Müller.**
Gruppen Nutzholz, Import/Export, Marzili, Bern (Tel. 2 06 51).
Gruppe Brennholz, Archivstrasse 24, Bern (Tel. 3 97 11 und 61 23 70/72).
Gruppen Gasholz und Holzverwertung, Marzili, Bern (Tel. 2 06 51).
Gruppe Torf, Archivstrasse 24, Bern (Tel. 61 23 70/72).
Gruppe Arbeitskraft, Hallwylstrasse 15, Bern (Tel. 61 27 33 und 61 28 93).

11. **Bureau für Altstoffwirtschaft**, Marzili, Bern (Tel. 2 06 51).
Chef: **W. A. Kaufmann.** Stellvertreter: **Dr. B. Lincke.**

12. **Sektion für Elektrizität** (Sektionsleitung Bollwerk 27, Tel. 2 79 33), übrige Diensträume Marzili, Bern (Tel. 2 06 51).
Sektionschef: **Fl. Lusser.** Stellvertreter: **E. H. Etienne.**
Sonderbeauftragter für Elektrizität: **H. Niesz**, Marzili, Bern (Tel. 2 06 51).

13. **Bureau für Bergbau**, Zeughausgasse 22, Bern (Tel. 3 98 71 und 61 42 07).
Chef: Dr. h. c. **H. Fehlmann.** Stellvertreter: **Dr. E. Rickenbach.**

14. **Bureau für Ersatz- und Neustoffe und rationelle Materialverwertung**, Bern, Laupenstrasse 20 (Tel. 2 64 04). Sekretär: **Dr. A. Glattfelder.**

15. **Bureau für Bauwirtschaft**, Marzili, Bern (Tel. 2 06 51).
Chef: **R. v. Sinner**, dipl. Ing.-Arch. Stellvertreter: **Ing. R. Eichenberger.**

16. **Beauftragter für Pneubewirtschaftung**, Bundeshaus-Nord, Bern, **Ing. R. Hohl** (Tel. 61 34 78).
Kontrollbureau für Gummibereifung, Marzili, Bern (Tel. 2 06 51).
Chef: **Dr. G. Strickler.** Stellvertreter: vakant.

17. **Strafuntersuchungsdienst**, Rue des Terreaux 7, Neuchâtel (Tel. 5 43 41 und 5 44 21).
Chef: Fürsprech **H. Dellsperger.** Stellvertreter: **Dr. H. Schenker, Dr. G. Pedotti.**

18. **Rekurskommission** für die Einteilung der Motorfahrzeuge in Bezugsgruppen, Marzili, Bern (Tel. 2 06 51).
Chef: Oberrichter **Th. Abrecht.** Sekretär: **F. Tschirren.**

## D. Kriegs-Transport-Amt

Hotel Schweizerhof, Bahnhofplatz 11, Bern (Tel. 3 98 01).

Chef: **E. Matter**, alt Oberbetriebschef der SBB.
Stellvertreter: **H. Joder.**

1. **Sektion für Landtransporte**, Hochschulstrasse 6, Bern (Tel. 66).
Sektionschef: **E. Ballinari**, Oberbetriebschef der SBB.
Stellvertreter: **J. Dietschi.**

2. **Sektion für Seetransporte**, Hotel Schweizerhof, Bahnhofplatz 11, Bern (Tel. 3 98 01).
Sektionschef: **A. Boller.** Stellvertreter: **H. W. Jenny.**

3. **Sektion für Kriegsrisiko-Versicherung**, Bernerhof, Bern.
Sektionschef: **Dr. E. Reinhardt**, Eidgenössische Finanzverwaltung (Tel. 61 32 14). Stellvertreter: **Dr. K. Weber** (Tel. 3 98 01), **O. Hüfliger** (Tel. 61 37 24).

## E. Handelsabteilung

Bundeshaus-Ost, Bern (Tel. 61).

Direktor: **Dr. J. Hotz.** Stellvertreter: Fürsprech **E. Wertlimüller, Dr. H. Ebrard**, Prof. **Dr. P. Keller, H. de Torrenté.**

1. **Zentralstelle für die Ueberwachung der Ein- und Ausfuhr**, Genfergasse 5, Bern (Tel. 2 04 91 und 61 27 40/44).
Vorsteher: **A. Schneiter.** Stellvertreter: **Dr. Th. Brändle.**
2. **Sektion für Ein- und Ausfuhr**, Eigerplatz 1, Bern (Tel. 2 45 13 und 61 42 09/13).
Chef: **F. Gerber.** Stellvertreter: **E. Keppler, O. Menuer.**

## F. Kriegs-Fürsorge-Amt

Effingerstrasse 33, Bern (Tel. 61 28 75).

Chef: Direktor **Dr. A. Saxer.** Stellvertreter: **Dr. E. Niederer** (Tel. 61 28 66). Oberst **W. Stammbach** (Tel. 61 28 81).
Rechnungswesen: **F. Schrade** (Tel. 61 28 76).
Mitteilungen des Eidgenössischen Kriegs-Fürsorge-Amtes: Redaktor: **Dr. E. Niederer** (Tel. 61 28 66).

I. **Sektion für Sozialversicherung**, Effingerstrasse 33, Bern.
Sektionschef: **Dr. E. Niederer** (Tel. 61 28 66). Stellvertreter: **Dr. H. Hünerwadel** (Tel. 61 28 67).
1. Gruppe: Krankenversicherung der Arbeitskompanien und -detachemente:
Juristische Fragen: **Dr. H. Hünerwadel** (Tel. 61 28 67).
Technische Fragen: **F. Schrade** (Tel. 61 28 76).
2. Gruppe: Unfallversicherung der Arbeitskompanien und -detachemente:
**Dr. A. Schorno** (Tel. 61 28 69).
3. Gruppe: Krankenversicherung beim Arbeitseinsatz in der Landwirtschaft:
**Dr. H. Hünerwadel** (Tel. 61 28 67).
4. Gruppe: Unfallversicherung beim Arbeitseinsatz in der Landwirtschaft:
**Dr. F. Staub** (Tel. 61 28 70).
5. Gruppe: Krankenversicherung beim Arbeitseinsatz bei Bauarbeiten von nationalem Interesse: **Dr. H. Hünerwadel** (Tel. 61 28 67).
6. Gruppe: Unfallversicherung beim Arbeitseinsatz bei Bauarbeiten von nationalem Interesse: **Dr. A. Schorno** (Tel. 61 28 69).
7. Gruppe: Hochseeschiffahrt: Kranken- und Unfallversicherung der Besatzung:
**Dr. F. Staub** (Tel. 61 28 70).

II. **Sektion für Hygiene**, Bollwerk 27, Bern (Tel. 2 81 51).
Sektionschef: Direktor Dr. med. **Ch. Fauconnet.** Stellvertreter: Dr. med. **B. Fust.**

III. **Sektion für Grenzsanitätsdienst**, Pathologisch-bakteriologisches Institut, Aarau (Tel. 2 37 34).
Sektionschef: Oberstleutnant Dr. med. **H. Vetter.**
Stellvertreter: Dr. med. **B. Fust**, Eidgenössisches Gesundheitsamt, Bern (Tel. 2 81 51).

IV. **Sektion für Flüchtlingswesen**, Effingerstrasse 33, Bern (Tel. 61 28 81).
Sektionschef: Oberst **W. Stammbach** Stellvertreter: **F. Juillard** (Tel. 61 28 82). (Tel. 61 28 81).

V. **Sektion für Heimschaffung**, Effingerstrasse 33, Bern (Tel. 61 28 81).
Sektionschef: **J. Mäder** (Tel. 66), Stellvertreter: **G. Grüssi** (Tel. 66).
**bis auf weiteres Nr. 61 28 81.**

VI. **Sektion für Jugend-, Familien- und Invalidenfürsorge**, Effingerstrasse 33, Bern (Tel. 61 28 75).
Sektionschef: vakant. Stellvertreterin: Frl. Dr. **M. Bäninger**, Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern (Tel. 61 29 57).
1. Gruppe, Notstandsaktionen für die minderbemittelte Bevölkerung.
Schülerspeisungen: Fürsprech **G. Stähli** (Tel. 61 28 57).
2. Gruppe, Spezialaktion für verbilligte Abgabe von Obst und Kartoffeln.
**F. Schrade** (Tel. 61 28 76).
3. Gruppe, Spezialaktion für verbilligte Abgabe von Textilien.
**F. Schrade** (Tel. 61 28 76).
4. Gruppe, Verbilligung von Lebensmitteln.
**Ernst Wolf** (Tel. 61 28 83).
5. Gruppe, Bewilligung von Sammlungen zu wohltätigen und gemeinnützigen Zwecken.
**Dr. W. Holzherr** (Tel. 61 29 61).
6. Gruppe, Couponvorschüsse für Wohltätigkeitsorganisationen; Couponsammlung für das Schweizerische Rote Kreuz, Kinderhilfe.
**F. Schrade** (Tel. 61 28 76).
7. Gruppe, Fürsorge an der Zivilbevölkerung bei Kriegsschäden.
**Dr. W. Holzherr** (Tel. 61 29 61) und **P. Wanner** (Tel. 61 29 61).

## G. Eidgenössische Preiskontrollstelle

Territet (Tel. [021] 6 45 51)

Chef: **Rob. Pahud.** Stellvertreter: **Ph. Reinhold, W. Birkhäuser.**
Sekretäre: **Dr. C. Ducommun, A. Kaeser.**
Sekretär Preiskontrollkommission: **Dr. W. Brupbacher.**
Rechtsdienstgruppe: **Dr. J. Wiget.**
Rechts- und Strafsachen, Miete, Heizfragen.
Dienstgruppe I: **Ph. Reinhold.**
Eisen, Metalle, Maschinen, Apparate, Instrumente; Papier, graphisches Gewerbe; Baustoffe, Keramik, Glas, Baugewerbe: Altstoffe, Dienst für Ausfuhr und Umarbeitung; Elektrizität und Wasser; Milch und Milchprodukte; Tabak.
Dienstgruppe II: **W. Birkhäuser.**
Textilien; Schlachtvieh: Zerealien und Futtermittel, Mühlen; Bäckereien; Brauereien; Erdölprodukte und Ersatztreibstoffe; chemische und pharmazeutische Produkte; Seife, Waschmittel, Kosmetika.
Dienstgruppe III: **Dr. A. Schönheln.**
Häute und Felle, Leder, Schuhwaren; Gummi, Pneumatik; Film, Photo, Optik.
Dienstgruppe IV: **W. Lanz.**
Holz (Produktion und Verarbeitung), Holzkohle (Import und Produktion).
Dienstgruppe V: **P. Schmoeker.**
Lebensmittel (soweit nicht in Dienstgruppen I und II), Getränke, Früchte, Gemüse; Gastgewerbe.
Dienstgruppe VI: **O. Jäggi.**
Oele, Fette, Wachse, Harze, Farben und Lacke.
Dienstgruppe VII: **Dr. E. Bossard.**
Feste Brennstoffe (exklusive Holz), Gaswerke; Tarife (soweit nicht in Dienstgruppen I—VI).

## H. Beauftragter des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements für das Anbauwerk

Ständerat Dr. **F. T. Wahlen**, Bern, Thunstrasse 95 (Tel. 3 96 31).
Sekretariat: **J. de Martini** (Tel. 3 96 31).

## J. Strafrechtliche Kommissionen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements

| | | |
|---|---|---|
| Erste | Strafrechtliche Kommission. Vorsitzender: | Oberrichter **O. Peter**, Bern. |
| Zweite | Strafrechtliche Kommission. Vorsitzender: | Oberrichter **Dr. A. Lüchinger**, Zürich. |
| Dritte | Strafrechtliche Kommission. Vorsitzender: | **Ch. Barde**, juge à la Cour de justice, Genève. |
| Vierte | Strafrechtliche Kommission. Vorsitzender: | Oberrichter **H. Türler**, Bern. |
| Fünfte | Strafrechtliche Kommission. Vorsitzender: | **Dr. A. Rutz**, Präsident der Anklagekammer, St. Gallen. |
| Sechste | Strafrechtliche Kommission. Vorsitzender: | **René Leuba**, juge cantonal, Bôle (Neuchâtel). |
| Siebente | Strafrechtliche Kommission. Vorsitzender: | **Traversa**, avv. Pretore, Lugano. |
| Achte | Strafrechtliche Kommission. Vorsitzender: | **Dr. W. Meyer**, Strafgerichtspräsident, Basel. |
| Neunte | Strafrechtliche Kommission. Vorsitzender: | **Alois Wettach**, Gerichtspräsident, Baar. |
| Zehnte | Strafrechtliche Kommission. Vorsitzender: | **Georges Rosset**, juge cantonal, Lausanne. |
| Strafrechtliche Rekurskommission. | Vorsitzender: | Oberrichter **A. Comment**, Bern. |

**NB. Separatabzüge dieser Liste sind beim Schweizerischen Handelsamtsblatt erhältlich; Preis 30 Rp. Postcheckrechnung III 5600.**

## Entwicklung des Schweine- und Kälberangebotes
## Ausnützung des Schweinekontingentes im Monat Mai — Uebertragung des nicht ausgenützten Schweinekontingentes auf den Juni

Die Sektion Fleisch und Schlachtvieh des Kriegs-Ernährungs-Amtes teilt zuhanden der Metzgereibetriebe folgendes mit:

1. Das Schweineangebot ist in diesen Tagen unerwartet rasch und in einem Ausmass zurückgegangen, das nicht vorausgesehen werden konnte. Die Entwicklung ist indessen nicht auf spekulative Absichten der Schweinemäster zurückzuführen, sondern auf natürliche Verhältnisse, wie:

a) Der Milchfluss ist erheblich und hat dieses Jahr früh eingesetzt. Die grossen Mengen Schotte- und Magermilch können nur mit älteren Schweinen innert nützlicher Frist rationell verwertet werden.
b) In den letzten Tagen sind grössere Mengen Futterkartoffeln für die Schweinemast freigegeben worden.
c) Die Jagerpreise sind hoch, so dass die Mäster auch aus diesem Grunde mit dem Abstossen schwerer Schweine zurückhalten.

Es ist anzunehmen, dass die bestehenden Schwierigkeiten in der Beschaffung von Schlachtschweinen spätestens zu Beginn des nächsten Monats behoben sein werden.

2. Im Gegensatz zum Schweinemarkt verzeichnen wir als saisonmässige Erscheinung ein sehr starkes Kälberangebot. Dieses muss im Hinblick auf die Wünschbarkeit der weitgehenden Einschränkung des Milchverbrauches in der Kälbermast anstandslos aufgenommen werden.

3. In Rücksicht darauf haben wir bereits die blinden Coupons V 1 und 2 der persönlichen Lebensmittelkarte pro Mai freigegeben mit der Empfehlung an die Konsumenten, dafür Kalbfleisch zu beziehen.

4. Unter Berücksichtigung der soeben geschilderten Verhältnisse empfehlen wird den Metzgereibetrieben, ihre Schweineschlachtungen im Verlaufe dieses Monats nach Möglichkeit einzuschränken und dafür im Rahmen der Schlachtgewichtszuteilung vermehrt Kälber zu schlachten. Damit die Metzgereibetriebe ihre Schweinekontingente nicht verlieren, ordnen wir, in Abänderung von Ziffer IV/5 der Weisungen Nr. 36 der Sektion Fleisch und Schlachtvieh des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes an die Fleischschauer und Metzgereibetriebe, betreffend Schlachtungen und Fleischversorgung im Mai 1943, vom 19. April 1943, an, dass **nicht ausgenützte Schweinekontingente des Monats Mai 1943 ausnahmsweise uneingeschränkt auf den Monat Juni übertragen werden können.**

Die Metzgereibetriebe sind gebeten, unseren Anregungen Folge zu leisten und ihre Schlachtungen den gegenwärtigen Angebotsverhältnissen auf dem Schlachtschweine- und Kälbermarkt anzupassen.

110. 13. 5. 43.

## Evolution de l'offre en porcs et en veaux
## Emploi du contingent de porcs en mai — Report du contingent de porcs non employé sur le mois de juin

La Section viande et bétail de boucherie de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation communique ce qui suit à l'intention des bouchers:

1. L'offre en porcs a rapidement diminué au cours de ces derniers jours d'une façon imprévisible. Cette évolution n'est pas due à des spéculations des engraisseurs de porcs, mais à des circonstances naturelles:

a) La production laitière est importante et est intervenue tôt cette année. Les grandes quantités de petit lait ne peuvent être rationnellement employées, dans un délai utile, que pour des porcs plus âgés.
b) Ces derniers jours, de grandes quantités de pommes de terre fourragères ont été accordées, en vue de l'engraissement des porcs.
c) Les prix des jeunes porcs sont élevés, si bien que les éleveurs retiennent aussi pour cette raison l'abatage de porcs gras.

Il est à prévoir que les difficultés mentionnées ci-dessus concernant l'acquisition de porcs d'abatage seront levées au début du mois prochain.

2. Au contraire de ce qui se passe pour le marché des porcs, nous notons, en tant que phénomène saisonnier, une grande offre en veaux. Celle-ci doit être totalement employée, vu la restriction désirable de l'emploi du lait pour l'engraissement des veaux.

3. En tenant compte de ce qui précède, nous avons validé les coupons V 1 et V 2 de la carte de denrées alimentaires pour mai, en recommandant aux consommateurs d'acheter de la viande de veau.

4. Nous recommandons aux boucheries, vu les faits mentionnés ci-dessus, de diminuer autant que possible durant le mois de mai leurs abatages de porcs et d'abattre davantage de veaux dans les limites de l'attribution en poids mort. Pour que les boucheries ne perdent pas leur contingent de porcs, nous ordonnons, en modification du chiffre IV/5 des instructions n° 36 de la Section viande et bétail de boucherie de l'Office de guerre pour l'alimentation, aux inspecteurs des viandes et aux boucheries et charcuteries, concernant les abatages et le ravitaillement en viande en mai, du 19 avril 1943, que **le contingent de porcs du mois de mai 1943 inemployé soit reporté sans déduction sur le mois de juin.**

Les boucheries sont priées de donner suite à notre proposition et d'adapter leurs abatages aux circonstances présentes concernant l'offre en porcs et en veaux. 110. 13. 5. 43.

**Redaktion:** Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern
**Rédaction:** Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique

**CONDOR**
**Manufacture suisse de cycles et motocycles, Courfaivre**

Les actionnaires sont convoqués en
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE
pour le samedi 29 mai 1943, à 13 heures 45, dans les bureaux de la société à Courfaivre, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration et du commissaire-vérificateur sur l'exercice 1942.
2. Décisions statutaires.
3. Nomination d'un administrateur.
4. Désignation de l'organe de contrôle pour l'exercice 1943.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du commissaire-vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège social dès le 18 mai 1943.
Pour prendre part à l'assemblée, les actionnaires présenteront soit les titres, soit un certificat de dépôt de leurs actions établi à leur nom et délivré par un établissement bancaire de toute notoriété. Les actionnaires, porteurs d'un certificat de dépôt n'étant pas à leur nom, présenteront en outre une procuration signée par le titulaire de ce certificat. J 13

Courfaivre, le 12 mai 1943. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

**Fritz Gegaufs Söhne AG., Steckborn**

**Einladung zu einer zweiten ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

**auf Donnerstag, den 20. Mai 1943, vormittags 10 Uhr, auf dem Bureau der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Bahnhofstrasse 66, Zürich**

Da die auf den 26. April 1943 einberufene erste ausserordentliche Generalversammlung beschlussunfähig war, werden die Herren Aktionäre hiermit gemäss § 39 der Statuten zu einer zweiten ausserordentlichen Generalversammlung eingeladen, zwecks Behandlung der folgenden, früher schon bekanntgegebenen Traktandenliste.

TRAKTANDEN:
1. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals.
2. Statutenänderung.
3. Diverses.

Die Anträge auf Abänderung der Statuten liegen am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Steckborn, den 13. Mai 1943. W 20

DER VERWALTUNGSRAT.

Seit Jahren Spezialhaus für Karteien und Registraturen. Kostenlose Beratung.
RÜEGG-NAEGELI
Bahnhofstrasse 22 Tel. 33708

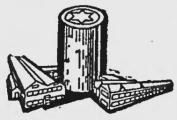
TEL. 7.06.06 Auskunftei IPA Poststr. 8 Zürich

Inserate im SHAB. haben besten Erfolg!

Schilder-Fabrik LOUIS MEYER & CO vorm. Daubenmeier & Meyer ZÜRICH 5 Limmatstr. 28 Tel. 3.22.02

**Lichtecht und dauerhaft**
sind besonders die canad. **CARBONPAPIERE**
**PEERLESS**
Seit 1903 glänzend bewährt

**PATENTE**
**Modelle, Muster, Marken etc. in allen Ländern**
**Naegeli & Co., Bern**
Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1


**KORKE**
Kellerei-Maschinen
H. Scheidegger AG., Laufen

**Continentale Elektrizitäts-Union AG., Basel**

Auf Grund des Beschlusses der Obligationärversammlung vom 23. Oktober 1940 erfolgt die Einlösung des Obligationencoupons Nr. 24 per 15. Mai 1943 zum Satze von 4½% p. a. mit Fr. 22.50, unter Abzug von 9% für die eidgenössische Couponabgabe und die Wehrsteuer durch sämtliche Sitze, Zweigniederlassungen, Agenturen und Depositenkassen der nachstehenden Banken:

Basler Handelsbank — Schweizerischer Bankverein — Aktiengesellschaft Leu & Co.
Schweizerische Kreditanstalt — Schweizerische Bankgesellschaft
Eidgenössische Bank AG. — Schweizerische Volksbank 4364 Q

**Zu mieten oder zu kaufen gesucht**
**Fabrikliegenschaft oder Räumlichkeiten**

zirka 250 m² Fabrikationsräume
zirka 250 m² Keller und Lagerräume
zirka 80 m² Bureauräume

Es kommen nur schöne, helle Räume in Frage mit Licht, Kraft, Gas, Wasser.
Wenn möglich in Ortschaft mit Bahnstation.

Eilofferten an **Postfach 206,** Fraumünster, **Zürich.** Z 295

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières Publicitas SA. — Druck: Fritz Po[illegible]